

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра теоретического и славянского языкознания**

Аннотация
к дипломной работе

**«ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА С ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ
КОННОТАЦИЕЙ В ПОЛЬСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ»**

САВИЧ
Екатерина Юрьевна

Научный руководитель:
кандидат филологических наук
доцент Ивашина Наталья Васильевна

Минск
2017

РЕФЕРАТ

Работа содержит 54 страницы, 41 источник, 6 приложений.

Ключевые слова: ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА, ПОМЕТА, КОННОТАЦИЯ, ЭКСПРЕССИВНОСТЬ, ОЦЕНОЧНОСТЬ, ЭМОЦИОНАЛЬНОСТЬ.

Цель данной работы – систематизировать эмоционально-оценочную лексику польского и русского языков с негативной коннотацией и выявить закономерности ее функционирования и образования. Для этого мы рассмотрели словари среднего объема и произвели выборку на основании лексикографических помет отрицательно маркированных лексем русского и польского языков.

Объектом исследования является эмоционально-оценочная лексика польского и русского языков.

Методы исследования: описательный, сопоставительный, сплошной выборки, статистический, аналитический.

В процессе работы были получены следующие результаты: представлена методика анализа словарных дефиниций и лексикографических помет, проведён сопоставительный анализ лексики с отрицательной коннотацией в русском и польском языках, применены статистические методы обработки материала.

Новизна настоящей работы заключается в том, что в ней системно рассматриваются особенности эмоционально-оценочной лексики с отрицательной маркированностью русского и польского языков, определяются первичные и вторичные источники, формирующие подсистему эмоционально-оценочных лексических средств языков. Также в работе выявлены определенные закономерности лексических средств выражения отрицательных эмоций в польском и русском языках, что может быть использовано для описания польской и русской языковых картин мира.

Автор работы подтверждает, что работа выполнена самостоятельно и приведенный в ней системный анализ правильно и объективно отражает состояние исследуемого процесса, а все заимствованные из литературных и других источников теоретические, методологические положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.

РЭФЕРАТ

Работа змяшчае: 54 старонкі, 41 крыніцу, 6 дадаткаў.

Ключавыя словы: ЭМАЦЫЙНА-АЦЭНАЧНАЯ ЛЕКСІКА, ПАМЕТА, КАНАТАЦЫЯ, ЭКСПРЭСІЎНАСЦЬ, АЦЭНАЧНАСЦЬ, ЭМАЦЫЙНАСЦЬ.

Мэта дадзенай работы – сістэматызаваць эмацыйна-ацэначную лексіку польскай і рускай моў з негатыўнай канатацыяй і выявіць заканамернасці яе функцыянавання і ўтварэння. Для гэтага мы разгледзелі слоўнікі сярэдняга аб'ёму і зрабілі выбарку на падставе лексікаграфічных памет адмоўна маркіраваных лексем рускай і польскай моў.

Аб'ектам даследавання з'яўляецца эмацыйна-ацэначная лексіка польскай і рускай моў.

Метады даследавання: апісальны, супастаўляльны, суцэльнай выбаркі, статыстычны, аналітычны.

У працэсе работы былі атрыманы наступныя вынікі: прадстаўлена методыка аналізу слоўнікавых дэфініцый і лексікаграфічных памет, праведзены супастаўляльны аналіз лексікі з адмоўнай канатацыяй у рускай і польскай мовах, ужыты статыстычныя метады апрацоўкі матэрыялу.

Навізна дадзенай работы заключаецца ў тым, што ў ёй сістэмна разглядаюцца асаблівасці эмацыйна-ацэначнай лексікі з адмоўным маркіраваннем рускай і польскай моў, вызначаюцца першасныя і другасныя крыніцы, якія фарміруюць падсістэму эмацыйна-ацэначных лексічных сродкаў моў. Таксама у працы выяўлены пэўныя заканамернасці лексічных сродкаў выражэння адмоўных эмоцый у польскай і рускай мовах, што можа быць выкарыстана для апісання польскай і рускай моўных карцін свету.

Аўтар працы пацвярджае, што праца выканана самастойна і прыведзены ў ёй сістэмны аналіз правільна і аб'ектыўна адлюстроўвае стан даследуемага працэсу, а ўсе запазычаныя з літаратурных і іншых крыніц тэарэтычныя, метадалагічныя палажэнні і канцэпцыі суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

SUMMARY

The work contains 54 pages, 41 sources, 6 applications.

Keywords: EMOTIONAL-ESTIMATIVE LEXIS, MARK, CONNOTATION, EXPRESSIVITY, ESTIMATION, EMOTIONALITY.

The purpose of this work is to systematize the emotional-estimative vocabulary of the Polish and Russian languages with negative connotations and to reveal the patterns of its functioning and formation. To this end we examined medium-sized dictionaries and sampled negatively-labeled Russian and Polish lexemes on the basis of lexicographic marks.

The object of the research is the emotional-estimative vocabulary of the Polish and Russian languages.

The methods used: descriptive, comparative, continuous sampling, statistical, analytical.

The obtained results: the methodology of analyzing dictionary definitions and lexicographic marks was presented, a comparative analysis of lexicon with negative connotation in the Russian and Polish languages was conducted, statistical methods of material processing were applied.

The novelty of this work is that it systematically examines the features of emotional-estimative vocabulary with negative marking in the Russian and Polish languages, determines the primary and secondary sources that form the subsystem of emotionally-estimated lexical means of the languages. Also, certain regularities of lexical means of expressing negative emotions in the Polish and Russian languages have been revealed, that can be used to describe the Polish and Russian language pictures of the world.

The author of the paper confirms that the work was done independently and the system analysis presented in it reflects the state of the process under investigation correctly and objectively, and all theoretical, methodological positions and concepts borrowed from literary and other sources are accompanied by references to their authors.